

Oticon ♦ Amigo



Brugsanvisning
Amigo T5/R5

Vigtig meddelelse

Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem, før du bruger Amigo T5 og R5. Den indeholder forskellige meddelelser, sikkerhedsinstruktioner og vigtige oplysninger om brug og håndtering af udstyret. Kontakt venligst din høreklinik, hvis du har yderligere spørgsmål til brugen af Amigo T5/R5.

Indhold

Indledning	5
Pakkens indhold	6
Amigo T5-senderen	8
Amigo R5-modtageren	9
Tilbehør som option	10
Forberedelse af dit Amigo-system	12
Isætning af batterier	12
Opladning af batterier	13
Skift af kanal	15
Amigo T5-sender	15
Amigo T5-modtager	16
Justering af volumen på Amigo R5	17
Børnesikret indstilling af kanal og volumen på Amigo R5	18
LED og display	20
Brug af Amigo T5 sammen med Amigo-modtagere	22
Brug af Amigo R5 sammen med Amigo-sendere	22
Om kanaler	23

Tilslutning af Amigo T5 til eksterne lydkilder (tv, stereoanlæg osv.)	24
Mulige mikrofoner	25
Rengøring af Amigo T5/R5	26
Bilag A: Fejlfinding	27
Bilag B: Oticons garanti	31
Advarsler og forholdsregler	Gule sider

Indledning

Tillykke med din Amigo T5/R5. Med den får du alle de fordele, du overhovedet kan forvente af en produktfamilie designet til at opfylde dine behov i hverdagen.

Amigo T5 kan bruges sammen med alle Amigo-modtagere, og Amigo R5 kan bruges sammen med alle Amigo-sendere. Amigo R5 kan sluttes til et høreapparat, et Cochlear Implant samt hovedtelefoner.

Pakkens indhold



Pakken med standardudgaven af Amigo T5-senderen indeholder:

- Oplader med dobbelt stik (kan oplade to enheder samtidig)
- 2 stk. AAA genopladelige batterier
- Omnidirektional klipsmikrofon
- Brugsanvisning



Pakken med standardudgaven af Amigo R5-modtageren indeholder:

- Oplader med dobbelt stik (kan oplade to enheder samtidig)
- 2 stk. AAA genopladelige batterier
- Brugsanvisning

Oplader med dobbelt stik



AAA NiMH-batterier



Omni knaphulsmikrofon



Brugsanvisning



Oplader med dobbelt stik



AAA-batterier



Brugsanvisning



Amigo T5-senderen

Display med
kanalvalg

Kanal op

Kanal ned



Amigo R5-modtageren

Display med kanalvalg/
volumen

Kanal/
volumen op

Kanal/
volumen ned



Tilbehør som option:

Der fås en lang række tilbehør som ekstraudstyr til Amigo T5 og R5:

R5:

- Hovedtelefoner
- Dæmpede hovedtelefoner
- DAI-kabler (Direkte Audio Indgang)
- Tilslutningskabel til Cochlear Implant
- Hals Slynge
-

T5:

- Retningsbestemt klipsmikrofon
- Boom-mikrofon
- Antenne
- Oplader til 6 enheder

Brug af hovedtelefoner sammen med Amigo R5:

Hovedtelefoner kan sluttes til Amigo R5 via 3,5 mm jack-udgangen foroven på modtageren. Den dæmpede udgave af hovedtelefonerne er beregnet til situationer, hvor brugeren ikke nødvendigvis har et høretab (f.eks. ved problemer med den centrale auditive processering).

Tilslutning af Amigo R5 til et høreapparat ved hjælp af et DAI-kabel:

Via jack-udgangen kan Amigo R5 sluttes direkte til de fleste høreapparater ved hjælp af et DAI-kabel og en DAI-adapter. Det kræver, at høreapparater understøtter DAI.

Tilslutning af Amigo R5 til en CI-processor:

Ved hjælp af et særligt tilslutningskabel til Cochlear Implant kan Amigo R5 sluttes til de fleste CI-processorer via 3,5 mm jack-udgangen foroven på modtageren.

Tilslutning af Amigo R5 til et høreapparat ved hjælp af en halsslynge:

Ved at slutte en halsslynge til 3,5 mm jack-udgangen foroven på modtageren kan signalet sendes fra Amigo R5 til høreapparatet via høreapparatets telespolefunktion.

Forberedelse af dit Amigo-system

Isætning af batterier

Fjern batterilåget på bagsiden af senderen og/eller modtageren og sæt de to AAA batterier i, så de er placeret korrekt i henhold til markeringerne (+/-). Sæt derefter låget på plads igen. Nu kan Amigo T5 og R5 oplades.



Bemærk: Batteriets positive og negative ender kan se ret ens ud, så tjek en ekstra gang, at batteriet sidder korrekt.

Opladning af batterier

Amigo T5 og R5 leveres med to AAA NiMH genopladelige batterier, som skal oplades i 14 timer, før de bruges første gang. Du kan udskifte batterierne med en af følgende løsninger:

- **Specielle genopladelige batterier.**

Fås kun gennem din høreklinik og er de eneste batterier, som kan genoplades, mens de sidder i Amigo T5 og R5.

- **NiMH genopladelige standardbatterier**

Disse batterier ikke kan genoplades, mens de sidder i Amigo T5 og R5, men kan tages ud til opladning i en ekstern oplader, som kan købes i elektronikbutikker.

- **Ikke genopladelige, alkaliske standardbatterier**

Kan bruges som nødløsning, f.eks. hvis du ikke har tid til at oplade dine genopladelige batterier. Men husk, at alkaliske batterier aldrig må genoplades.

Bemærk: Kassér altid gamle batterier ved at smide dem i særlige, godkendte skraldespande, da det kan være ulovligt at smide dem i almindelige skraldespande. Kontakt din høreklinik for få nærmere oplysninger.

For at genoplade batterierne skal du sætte opladeren i opladerstikket foroven på enheden, som vist på billedet nedenfor.

Bemærk, at Amigo T5 og R5 skal være SLUKKEDE under opladning.

Amigo T5 og R5 har et sikkerhedssystem, som forhindrer, at alkaliske batterier kan oplades.



Bemærk: Genopladelige batterier skal udskiftes en gang om året for at sikre fuld batterilevetid.

Skift af kanal

Amigo T5-sender

For at skifte kanal på din Amigo T5-sender skal du låse knapperne til kanalvalg op ved at holde én af knapperne til kanalvalg foran på senderen nede i 2 sekunder (displayet vil blinke én gang). Knapperne til kanalvalg er nu låst op, så du kan skifte kanal ved at trykke på enten op- eller ned-knappen.

Hvis knapperne til kanalvalg ikke aktiveres i cirka 2 sekunder, vil de igen blive låst (displayet blinker én gang) for at sikre, at der ikke skiftes kanal ved en fejl. For igen at låse knapperne til kanalvalg op skal du igen holde en af knapperne til kanalvalg på forsiden af senderen nede i 2 sekunder (displayet vil blinke én gang).



Amigo R5-modtager

For at skifte kanal på din Amigo R5-modtager skal du først sætte vælgeren foroven på modtageren til kanalindstilling (Ch). Displayet vil derefter blinke, hvilket angiver, at der nu kan skiftes kanal.

Brug knapperne til kanalvalg foran på modtageren til at skifte kanal. Den øverste knap vælger et højere kanalnummer, og den nederste knap vælger et lavere kanalnummer.



Justering af volumen på Amigo R5

For at ændre volumen på din modtager skal du først sætte vælgeren øverst på enheden til volumenindstilling (▲).

Displayet viser derefter lydstyrkeniveauet (0-32). Du kan bruge knapperne foran på modtageren til at skrue op eller ned for lydstyrken. Lydstyrkeniveauet kan ses på displayet foran på modtageren.

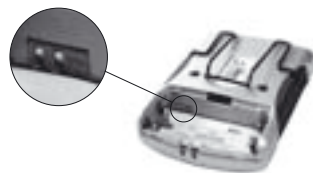


Børnesikret indstilling af kanal og volumen på Amigo R5

Det er muligt at låse indstillingerne for kanal og volumen på Amigo R5 for at forhindre, at der pilles ved dem. Det gøres via dip-omskifteren, som sidder i øverste venstre hjørne af batteriskuffen. Vælg den ønskede kanal og det ønskede lydstyrkeniveau, før du låser indstillingerne for kanal og volumen. (Se side 15 og 17).

Dip-omskifterens positioner:

	Venstre omskifter	Højre omskifter
Op	Kanal ikke låst	Volumen ikke låst
Ned	Kanal låst	Volumen låst



LED og display

LED'en (Light Emitting Diode) og displayet på Amigo T5 og R5 angiver ikke kun, at enhederne er tændt, men viser også følgende:

LED	Betyder
Konstant grøn	Oplader
Konstant rød	Tændt & Sender/modtager
Blinker grønt	Lavt batteri
R5 blinker rødt	Intet FM-signal
T5 blinker rødt	Afbrudt
Slukket	Slukket eller fejl

Display	Betyder
R5 konstant	Volumenindstilling
R5 blinker	Kanalindstilling

Brug af Amigo T5 sammen med Amigo-modtagere

Amigo T5 fungerer sammen med alle Amigo-modtagere (R2, R5 og R7), så længe kanalen på senderen og modtageren er den samme. Se venligst brugsanvisningen til Amigo R2 for yderligere vejledning i indstilling af Amigo-modtagere.

Brug af Amigo R5 sammen med Amigo-sendere

Amigo R5 fungerer sammen med alle Amigo-sendere (T5, T10, T20 og T21), så længe kanalen på modtageren og senderen er den samme. Se venligst brugsanvisningen til Amigo T20/T21 for yderligere vejledning i indstilling af Amigo-sendere.

Bemærk: Amigo T5 og R5 kan også bruges sammen med andre fabrikanter sendere og modtagere, så længe de er på samme kanal.

Om kanaler

Dit Amigo-system er en radioenhed, og som alle andre radioer kommunikerer den på særlige kanaler. Din sender og modtager skal være indstillet til samme kanal for at kunne arbejde sammen.

Brug aldrig to sendere på samme kanal i umiddelbar nærhed af hinanden – det vil give forstyrrelser.

Hvis du rejser til udlandet, skal du være opmærksom på, at din kanal muligvis ikke er godkendt til brug i alle lande. Hvis du ønsker at bruge din T5/R5 i et andet land, skal du kontakte din høreklub for at få hjælp til at skifte til det pågældende lands indstilling.

Visse elektroniske apparater (for eksempel mikrobølgeovne, mobiltelefoner, andre radioer, computere og lysstofrør) kan forstyrre signalet fra din Amigo.

Tilslutning af Amigo T5 til eksterne lydkilder (tv, stereo anlæg osv.)

Eksterne lydkilder kan sluttes til Amigo T5 via 3,5 mm jack-AUX-stikket på toppanelet på enheden, det kunne være:

- Computer/Fjernsyn
- cd/dvd/mp3 afspiller



Derudover kan Amigo T5-mikrofonen afbrydes, uden at det ekstra inputsignal afbrydes, ved at trykke afbryd-knappen på toppanelet på Amigo T5 ned.

Bemærk: Eftersom mikrofonen også fungerer som antenne, skal du bruge en ekstern antenne, hvis du ikke ønsker, at mikrofonen skal være tilsluttet under en AUX-transmission.

Mulige mikrofoner

Amigo T5 leveres med en omnidirektional standard klipsmikrofon, som kan klipses på en halssnor (se nedenfor). Det betyder, at du enten kan klipse mikrofonen fast på dit tøj eller bære den om halsen.



Mikrofoner som option

- Retningsbestemt klipsmikrofon
- Boom-mikrofon

Bemærk: Eftersom mikrofonen også fungerer som antenne, skal du lade den være sidde på under brug og sikre, at den ikke snos om senderen, da det begrænser ydelsesområdet.

Rengøring af Amigo T5/R5

Amigo T5 og R5 kan rengøres med en fugtig klud. Husk, at enhederne indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget, hvis der kommer vand på dem.

Brug ikke barske kemikalier, opløsende eller stærke rengøringsmidler til at rengøre Amigo T5 og R5.

Bilag A: Fejlfinding

Problem	Løsning
Batteriet vil ikke oplade	Tjek, at det vender den rigtige vej. Tjek, at det er et genopladeligt NiHM batteri af typen med sølvkant, da det er den eneste batteritype, som T5/R5 kan lade op (af sikkerhedsmæssige årsager).

Problem	Løsning
Ingen lyd/ingen signalmodtagelse	<p>Tjek, at høreapparatets batteri fungerer og at det er tændt.</p> <p>Tjek, at modtageren er tændt og korrekt tilsluttet.</p> <p>Tjek, at senderens batteri fungerer og at enheden er tændt.</p> <p>Tjek, at T5 og R5 er indstillet til samme kanal.</p> <p>Tjek, at senderen ikke er afbrudt.</p>

Problem	Løsning
Ingen lyd/ingen signalmodtagelse	<p>Ved brug af halsteleslynge: Tjek, at høreapparatets telespoleprogram er valgt.</p> <p>Tjek, at halsteleslyngen er sat korrekt i udgangsstikket på Amigo R5.</p> <p>Ved brug af hovedtelefoner og DAI-kabel Tjek, at hovedtelefonerne eller DAI-kablet er sat korrekt i udgangsstikket på Amigo R5</p>

Kontakt din høreklub, hvis du har brug for hjælp i forbindelse med fejlfinding, eller hvis du har brug for svar på andre spørgsmål.

Eller gå ind på hjemmesiden **www.amigofm.com**, hvor du kan finde en guide til fejlfinding for Amigo.

Bilag B: Oticons garanti

Fabrikanten, Oticon, giver 2 års begrænset garanti til slutbrugeren af dette produkt. Garantien træder i kraft på købsdatoen og vil være gældende i to år fra denne dato. Nationale aftaler kan betyde, at garantien er udvidet i forhold til ovenstående. Kontakt venligst din lokale høreklub for yderligere oplysninger.

Hvad dækker garantien?

Så længe denne garanti er gældende, vil elektroniske komponenter, som ikke fungerer korrekt ved normal brug på grund af produktions- eller designfejl, blive udskiftet eller repareret uden beregning, hvis de returneres til forhandleren. Eventuelle forsendelsesomkostninger afholdes af brugeren. Hvis det ikke kan svare sig at reparere produktet, vil det blive udskiftet med et tilsvarende produkt efter gensidig aftale mellem høreapparattilpasseren og brugeren.

Hvad dækker garantien ikke?

Denne toårige begrænsede garanti dækker ikke:

- Fejl opstået som følge af fejlbetjening, forsømmelse eller hændeligt uheld.
- Tilbehør, som specificeret i produktbrochuren, når disse er ældre end 90 dage fra købsdatoen.
- Batterier.
- Apparater tilsluttet, installeret, brugt eller justeret på anden måde end angivet i instruktionerne til apparatet.
- Følgeskader eller skader opstået på grund af fejlbetjening eller tab af produktet. Garantien er udelukkende begrænset til reparation eller udskiftning som angivet i denne brugsvejledning.
- Produkter, der bliver beskadiget i forbindelse med forsendelse, medmindre modtageren af forsendelsen har gjort leverandøren opmærksom herpå og returneret produktet til leverandøren sammen med undersøgelsesrapporten.

Oticon forbeholder sig ret til når som helst at lave ændringer i udformningen eller konstruktionen af alle sine produkter uden at skulle være nødsaget til at ændre allerede solgte eksemplarer. Denne garanti træder i stedet for alle andre garantier, som måtte være afgivet af fabrikanten. Ingen mellemmand er berettiget til på vores vegne at påtage sig forpligtelser i forbindelse med salg og brug af vores produkter udover i det omfang, som fremgår ovenfor.

Hvis dit Amigo-system får brug for service under denne garanti, skal det emballeres grundigt for at forhindre, at det beskadiges under forsendelsen, og returneres til forhandleren. Vedlæg en detaljeret beskrivelse af problemet sammen med dit fulde navn, fakturerings- og leveringsadresse samt telefonnummer.

Ovenstående garanti berører ikke de juridiske rettigheder, som er gældende under national lov for salg af forbrugsvarer. Din forhandler har muligvis udstedt en garanti, der i omfang og udstrækning går ud over denne begrænsede garanti. Kontakt venligst din forhandler for yderligere information.

Oticon erklærer hermed, at denne Amigo er i overensstemmelse med grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. En overensstemmelseserklæring fås hos:

Oticon A/S
Kongebakken 9
2765 Smørum

Købsdato:

Amigo-sender serienummer:

Amigo-modtager serienummer:

Mikrofon:

Oticon A/S
Kongebakken 9
2765 Smørum



T5 ID: BRG-340T216
T5 IC: 1351C-8340T
R5 IC: 1351B-R5



*Komponenter fra elektronisk udstyr
må kun bortskaffes i henhold til
gældende lokale regler*

908 61 601 00 / 06.07

Advarsler

Det kan være farligt at sluge dele fra Amigo:

- Amigo-systemet er ikke legetøj og skal derfor holdes uden for rækkevidde af børn og alle andre, som kunne komme til at sluge dele eller på anden måde skade dem selv. Hold især øje med de små komponenter, så børn ikke sluger eller tygger på dem.
- Skift aldrig batterier og tilslut aldrig modtageren til høreapparatet, når der er babyer, små børn eller personer med indlæringsvanskeligheder tilstede.

Søg straks læge hvis en del sluges.

Risiko for skader forårsaget af utilsigtet støj, som maskerer vigtig information

Systemet fungerer ikke:

- Amigo-systemet vil holde op med at fungere, hvis batterierne løber ud. Systemet kan også frembringe en høj hyletone (tilbagekobling), hvis batteriet er lavt, eller hvis det udsættes for kraftig lyd, mens mikrofonen er slukket, men modtageren stadig er tændt. Du skal som bruger være opmærksom på ikke at forveksle disse lyde med advarselslyde – f.eks. dyttende biler i trafikken.

Brug på fly:

- Amigo bør ikke bruges på fly uden at der er givet tilladelse af flyets personale.

Bemærk venligst, at Amigo kan forårsage interferens med andet medicinsk udstyr. Denne form for forstyrrelser kan også skyldes radiosignaler, forstyrrelser i elektriske luftledninger, metaldetektorer i lufthavne, elektromagnetiske felter fra andet medicinsk udstyr og elektrostatisk afladning.

Batterier:

- Brug altid NiMH genopladelige batterier eller alkaliske batterier.
- Brug altid de batterier, din som høreapparattilpasser har anbefalet.
- Oplad ikke et batteri, der ikke er genopladeligt.
- Brænd aldrig batterier for at bortskaffe dem. De kan eksplodere og forårsage alvorlige skader.

Ødelæg ikke batterier:

- Batterier må ikke tabes, krølles sammen, punkteres, ændres eller på anden måde beskadiget. Denne form for misbrug kan resultere i lækage eller varmeudvikling. Beskadigede eller deformede batterier skal udskiftes med nye og ubrugte batterier af samme type.

Sikkerhedskrav vedrørende Direkte Audio Indgang (DAI)

- Sikkerheden ved brug af Amigo med DAI (Direkte Audio Indgang) afhænger af den eksterne lydkilde. Når DAI er koblet til et apparat tilsluttet vekselstrøm, skal dette apparat overholde kravene i IEC-60065, IEC-60601 eller tilsvarende sikkerhedsstandarder.

Vedrørende afsnit 15 i FCC-reglerne / RSS Gen & RSS-210:

”Denne enhed er i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne.

Brug er underlagt følgende to betingelser: (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) Enheden skal acceptere al modtaget interferens, inklusive interferens der kan forårsage uønsket brug.”

Vedrørende afsnit 95.1017 i FCC-reglerne:

”Enheden må ikke forstyrre tv-modtagelse eller radar fra USA’s føderale regering.”

Vedrørende RSS-210:

”Hvis tv-kanal 13 er i brug i området, skal montøren reducere eller justere den radiofrekvensenergi, som udstråles, så modtagere med tv-kanal 13 i nærheden ikke modtager radiointerferens fra det installerede system.”